

La Bible est de retour (3/6)

Merveille du Jura et de son temps

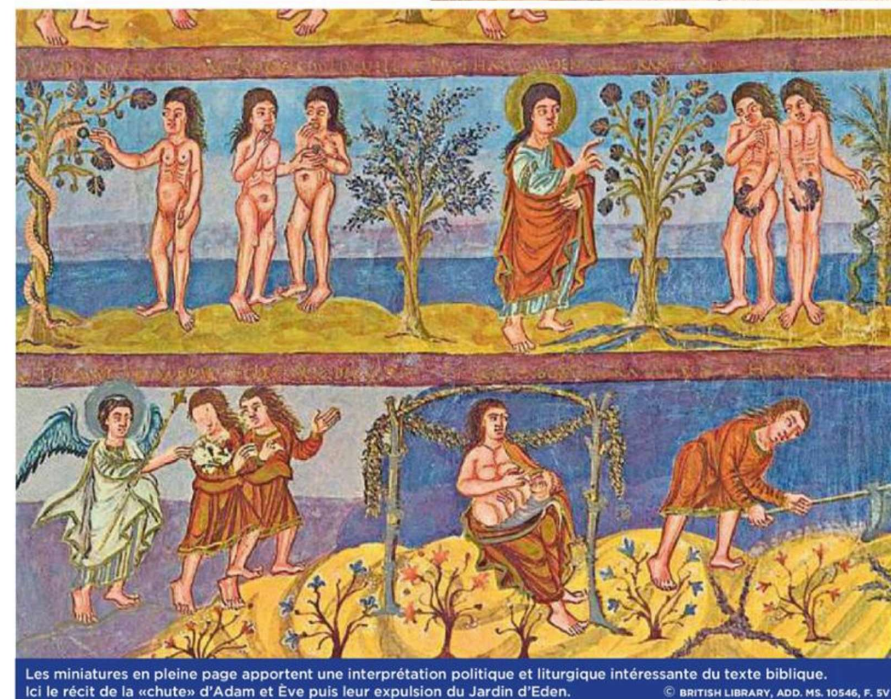
La Bible de Moutier-Grandval s'avère exceptionnelle de par sa qualité esthétique, sa bonne conservation et sa valeur historique. Au-delà du Jura, elle est le signe d'un foisonnement culturel et spirituel pour toute l'Europe au IX^e siècle.

«Si l'on interrogeait quelques personnes au hasard dans la région pour leur demander ce qu'est la Bible de Moutier-Grandval, nul doute qu'elles seraient enthousiastes mais n'iraient pas beaucoup plus loin dans leur réponse que de dire: «Un très vieux livre», sourit d'emblée la médiévisse Sylviane Messerli, directrice de Mémoires d'ici.

Une qualité rare

L'ancienneté de ce manuscrit constitue le premier point qui en fait sa valeur. On estime qu'il a été écrit aux alentours de 835, à l'abbaye Saint-Martin de Tours. C'est une des plus anciennes bibles illustrées conservée intégralement au monde. «Son état est excellent. Pour moi c'est le signe que la bible a très peu servi», explique Sylviane Messerli. «Je pense qu'elle a vite été oubliée dans un coin», renchérit Angéline Rais, historienne du livre. La blancheur éclatante du parchemin, fait de peau de mouton et traité à la main, est saisissante. «C'est un parchemin d'une grande qualité», soulignent les spécialistes.

À l'époque déjà, ces quelque 898 pages, en plus de leur dimension sacrée car porteuse de la parole divine, avaient une grande valeur. On estime qu'il a fallu 220 moutons et une vingtaine de scribes pour réaliser le manuscrit. Ce qui saute



Les miniatures en pleine page apportent une interprétation politique et liturgique intéressante du texte biblique. Ici le récit de la «chute» d'Adam et Ève puis leur expulsion du Jardin d'Eden. © BRITISH LIBRARY, ADD. MS. 10546, F. 5V



J'ai rarement vu quelque chose d'aussi fin,

contempler dans le cadre de ses recherches. L'habitude des livres anciens souligne la double influence présente dans l'iconographie. D'un côté, on peut observer la présence d'animaux fantastiques et d'entrelacs à la précision parfaite, qui renvoient au monde

anglo-saxon. En effet, la bible suit les préceptes d'écriture d'un certain Alcuin, savant originaire d'York et ancien abbé de l'abbaye Saint-Martin de Tours, où il est mort peu avant la production de la bible. L'influence antique est aussi visible grâce aux chapiteaux, colonnes marbrées ou feuilles d'acanthe représentées.

Au niveau du contenu, la bible contient l'Ancien et le Nouveau Testament, les préfaces de saint Jérôme (dont la Bible de Moutier-Grandval reprend la traduction latine) et quelques poèmes. Des tables de concordances entre les pas-

sages des quatre évangiles figurent aussi au début du Nouveau Testament.

Tournant dans l'écriture

La Bible de Moutier-Grandval utilise de nouvelles lettres: les minuscules carolines. Cette écriture, très lisible, combinée à différentes innovations, a permis de regrouper des œuvres entières (des auteurs classiques comme Cicéron ou Virgile à la Bible) dans un seul livre. La technique très aboutie des scribes de Tours a fait de l'abbaye un centre de production en masse de manuscrits bibliques de l'époque. À cette

La caroline a inspiré les caractères typographiques d'aujourd'hui, ceux de votre journal ou de votre ordinateur.

© BRITISH LIBRARY, ADD. MS. 10546, F. 2R

période, les textes ont été corrigés pour revenir à quelque chose de plus fiable. «Les traductions que les uns et les autres possédaient à travers l'empire divergeaient, selon Angéline Rais. Là on a voulu avoir un texte révisé et uniforme.» L'effervescence intellectuelle dans toute l'Europe est alors telle qu'on désigne cette période comme la «renaissance carolingienne».

Le voyage de la bible depuis Tours jusqu'à l'abbaye de Moutier-Grandval prouve de forts échanges et la volonté que le savoir se propage dans tout l'Empire, souligne Sylviane Messerli. «Cette bible est exceptionnelle car elle est le témoin d'un élan de culture qui touchait toute l'Europe, explique-t-elle. Elle parle de toute la renaissance carolingienne.»

Le lien de la région avec cet objet est immense, «très fort et entouré de légendes», souligne la médiévisse. Mais il ne faut pas oublier que c'est un objet précieux pour toute l'Europe et pas seulement pour le Jura. L'affluence de spécialistes du monde entier lors du colloque organisé par Mémoires d'ici en témoigne. La Bible de Moutier-Grandval n'est pas grande que par sa taille (50 cm sur 37,5), mais aussi par ce qu'elle représente comme chef-d'œuvre artistique et historique. **COLOMBE ACKERMANN**

DEMAIN:
comment faire
naître les couleurs?